

MANUALE USO E MANUTENZIONE E LISTA PEZZI DI RICAMBIO TRANSPALLET SERIE PL



SPECIFICHE GENERALI

Portata	Kg	2000
Max.Altezza forca	mm	165
Min.Altezza forca	mm	51
Lunghezza forca	mm	1150
Larghezza totale forche	mm	540
Larghezza singola forca	mm	160
Diametro ruote carico	mm	Ø 50x70 Nylon, Poliuretano
Diametro ruote sterzo	mm	Ø 180 Nylon, Poliuretano, Gomma

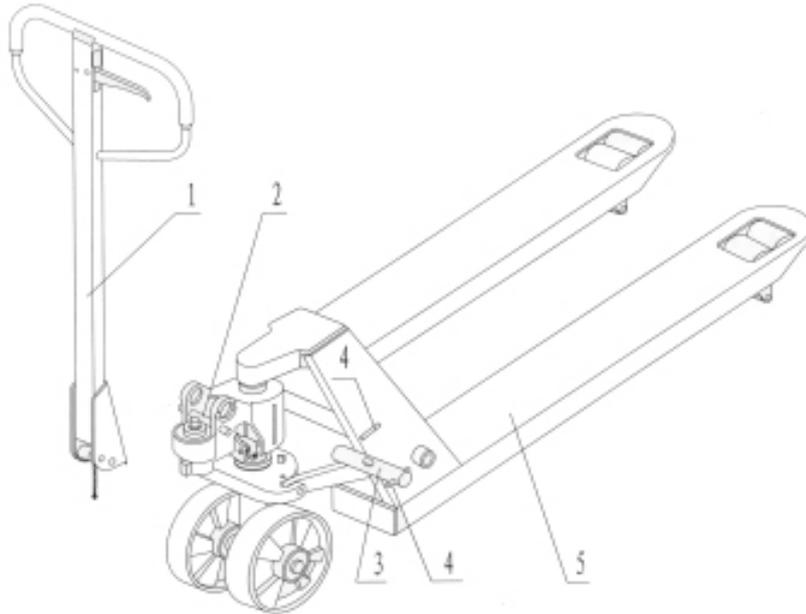
*Sono disponibili forche lunghezza speciale 900,950,1000,1500, 2000 mm
Materiali e specifiche sono soggetti a variazioni senza preavviso*

Grazie per aver scelto il nostro transpallet. Questo transpallet è costruito con un acciaio di alta qualità e progettato per sollevare orizzontalmente e per trasportare carichi pancalizzati o scatole standardizzate fissati uniformemente. Per il suo corretto funzionamento e per la vostra sicurezza si prega di leggere attentamente il manuale sottostante prima dell'uso.

N.B.:Tutte le informazioni riportate qui di seguito si riferiscono ai dati disponibili al momento della stampa. L'azienda si riserva il diritto di modificare i propri prodotti in qualsiasi momento senza preavviso o rischio di sanzioni. Si consiglia inoltre di rivolgersi all'azienda per informarsi su eventuali aggiornamenti.

1. COME FISSARE IL TIMONE ALLA POMPA

Se avete acquistato un transpallet in un imballaggio di legno, sono necessari alcuni montaggi. Certamente avrete bisogno di alcuni utensili, un martello, un paio di pinze, una chiave, ecc; e di alcuni ricambi, un asse con foro (G105), due perni elastici (G106) (N.B. uno è nell'asse (G105)); queste parti sono in un sacchetto di plastica inserito all'interno del timone. N.B.: Il numero di timoni e di pompe deve essere lo stesso.



1. Timone, 2. Perno, 3. Perno con foro, 4. Perno elastico, 5. telaio
Fig. 1

Quando fissate il timone, vi suggeriamo di accovacciarvi appena dietro il transpallet e di:

- 1) Inserire la barra del timone nel pistone (303), poi utilizzare un martello per inserire l'asse con il foro (G105) nella pompa idraulica e nella barra **da destra verso sinistra** (vedere fig.2).



Fig. 2

- 2) Mettere la leva di comando (G117) nella posizione **"BASSA"**, quindi passare il dado di registro (G104), il bullone di registro (G103) e la catena (G102) attraverso il foro dell'asse (G105) con la vostra mano (vedere fig.3).
- 3) Abbassare la barra del timone (G110), togliere il perno (#2) (vedere la fig. 1).

4) Mettere la leva di comando (G117) nella posizione **"ALTA"**, quindi alzare il gomito della leva (319) con il perno (#2) ed inserire il bullone di registro (G103) nella scanalatura anteriore del gomito della leva (319), N.B. mantenere il dado di registro (G104) al di sotto del gomito della leva.

5) Utilizzare un martello per inserire un altro perno elastico (G106) nell'asse con il foro (G105).

La barra del timone è ora fissata alla pompa.

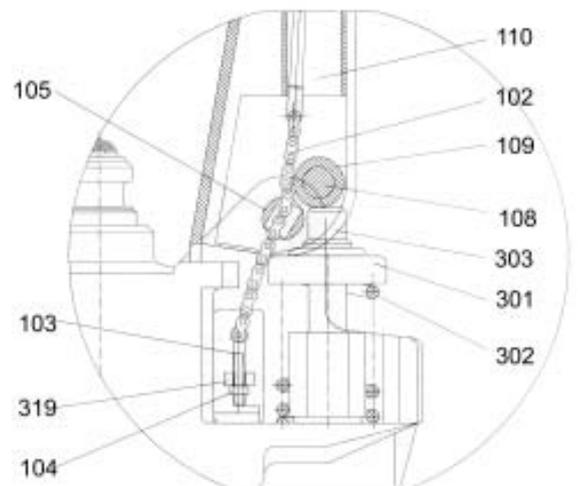


Fig. 3

2. COME REGOLARE IL DISPOSITIVO DI SGANCIO

La leva di comando sul timone (G117) del transpallet può essere regolata in tre posizioni:

BASSA: per sollevare le forche

NEUTRA: per spostare il carico

ALTA: per abbassare le forche

Se sono state variate potete regolarle secondo i seguenti punti:

- 2.1** Se, pompando nella posizione **NEUTRA**, le forche si sollevano, avvitare il dado (G104) sul bullone di registro (G103) o la vite (318) in senso orario fino a far funzionare la posizione **NEUTRA** regolarmente e, pompando il timone, le forche non si sollevano più.
- 2.2** Se, pompando nella posizione **NEUTRA**, le forche si abbassano, girare il dado (G104) o la vite (318) in senso anti-orario fino a far funzionare la posizione **NEUTRA** regolarmente e, pompando il timone, le forche non si abbassano più.
- 2.3** Se le forche non si abbassano quando la leva di comando (G117) è nella posizione **BASSA**, girare il dado (G104) o la vite (318) in senso orario finché alzando la leva di comando (G117) le forche si abbassano. Poi controllare la posizione **NEUTRA** come nei punti 2.1 e 2.2 e assicurarsi che le viti di registro siano nella giusta posizione.
- 2.4** Se, pompando nella posizione **ALTA**, le forche non si sollevano, girare il dado (G104) o la vite (318) in senso anti-orario fino a far funzionare la posizione **ALTA** regolarmente e, pompando il timone, le forche si sollevano. Poi controllare la posizione **NEUTRA** e **BASSA** come nei punti 2.1, 2.2 e 2.3.

3. MANUTENZIONE

Il transpallet è in gran parte esente da manutenzione.

- 3.1 OLIO:** si prega di controllare il livello dell'olio ogni 6 mesi. Si può utilizzare olio idraulico ISO VG32 con viscosità 30cSt a 40°C. Il volume dell'olio è circa 0.4 lt.
- 3.2 COME ESPELLERE L'ARIA DELLA POMPA:** l'aria che si forma nel sistema idraulico durante il trasporto o se la pompa è stata posizionata capovolta, impedisce il sollevamento delle forche e si espelle nel seguente modo: spostare la leva di comando (G117) nella posizione **BASSA** e muovere ripetutamente il timone su e giù.
- 3.3 CONTROLLO GIORNALIERO E MANUTENZIONE:** il controllo giornaliero del transpallet riduce notevolmente la sua usura curando le ruote, gli assali, il timone, le forche e la leva di controllo. Dopo ogni utilizzo le forche devono essere abbassate e scariche.
- 3.4 LUBRIFICAZIONE:** usare olio motore o grasso per lubrificare tutte le parti mobili.

4. MISURE DI SICUREZZA

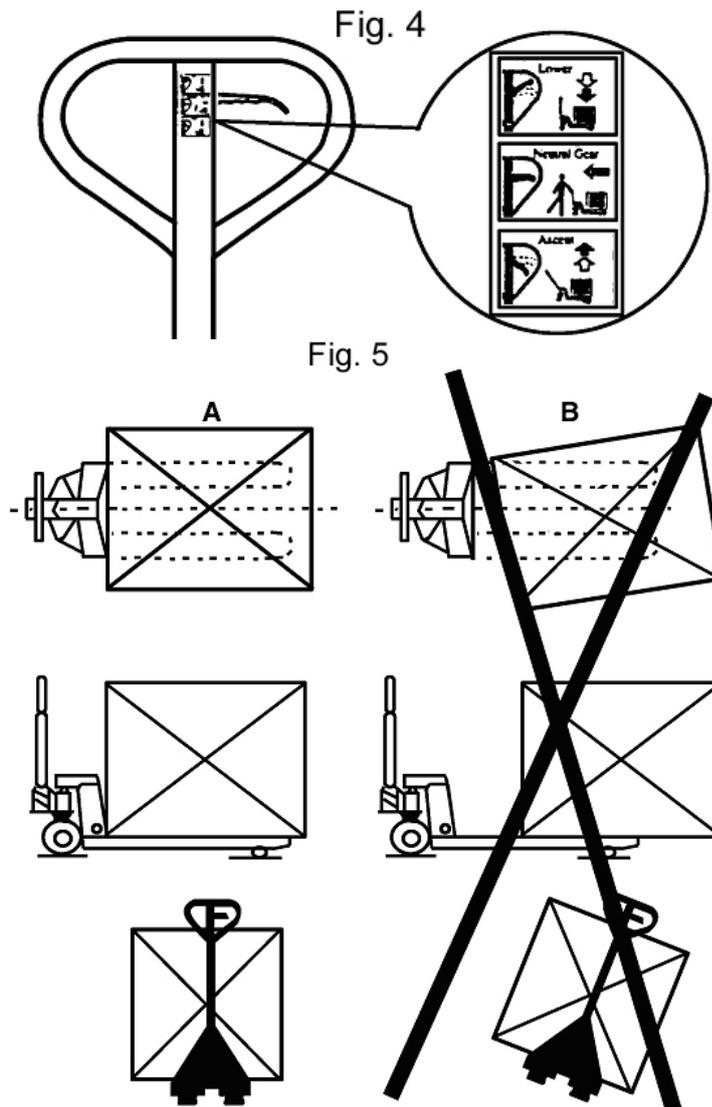
Per operare in piena sicurezza si prega di leggere le istruzioni qui elencate e i segnali di avviso sul transpallet prima dell'uso.

- 4.1** Non utilizzare il transpallet se non si ha familiarità con lo stesso e se non si è preparati o autorizzati a farlo.
- 4.2** Non utilizzare il transpallet prima di averlo ispezionato controllando le ruote, gli assali, il timone, le forche e la leva di controllo.
- 4.3** Non utilizzare il transpallet su terreno in pendenza.
- 4.4** Non trasportare persone o mettere parti del proprio corpo nei meccanismi di sollevamento, sotto le forche o carichi.
- 4.5** Indossare guanti di protezione e scarpe di sicurezza.
- 4.6** Non maneggiare carichi instabili o non propriamente fissati.
- 4.7** Non sovraccaricare il transpallet.
- 4.8** Non posizionare i carichi in maniera sbilanciata (vedere Fig. 5/B).
- 4.9** La capacità del transpallet presuppone un carico distribuito uniformemente, posizionando il centro del carico nel punto a metà della lunghezza delle forche (vedere Fig. 5/A).
- 4.10** Assicurarsi che la lunghezza delle forche coincida con la lunghezza del pallet.
- 4.11** Abbassare le forche fino alla posizione più bassa quando il transpallet non è in uso.
- 4.12** Per trainare il transpallet posizionare sempre la leva di comando nella posizione di guida (neutra per facilitare la movimentazione del timone e la depressurizzazione della pompa idraulica e per preservare le guarnizioni e le componenti della valvola).

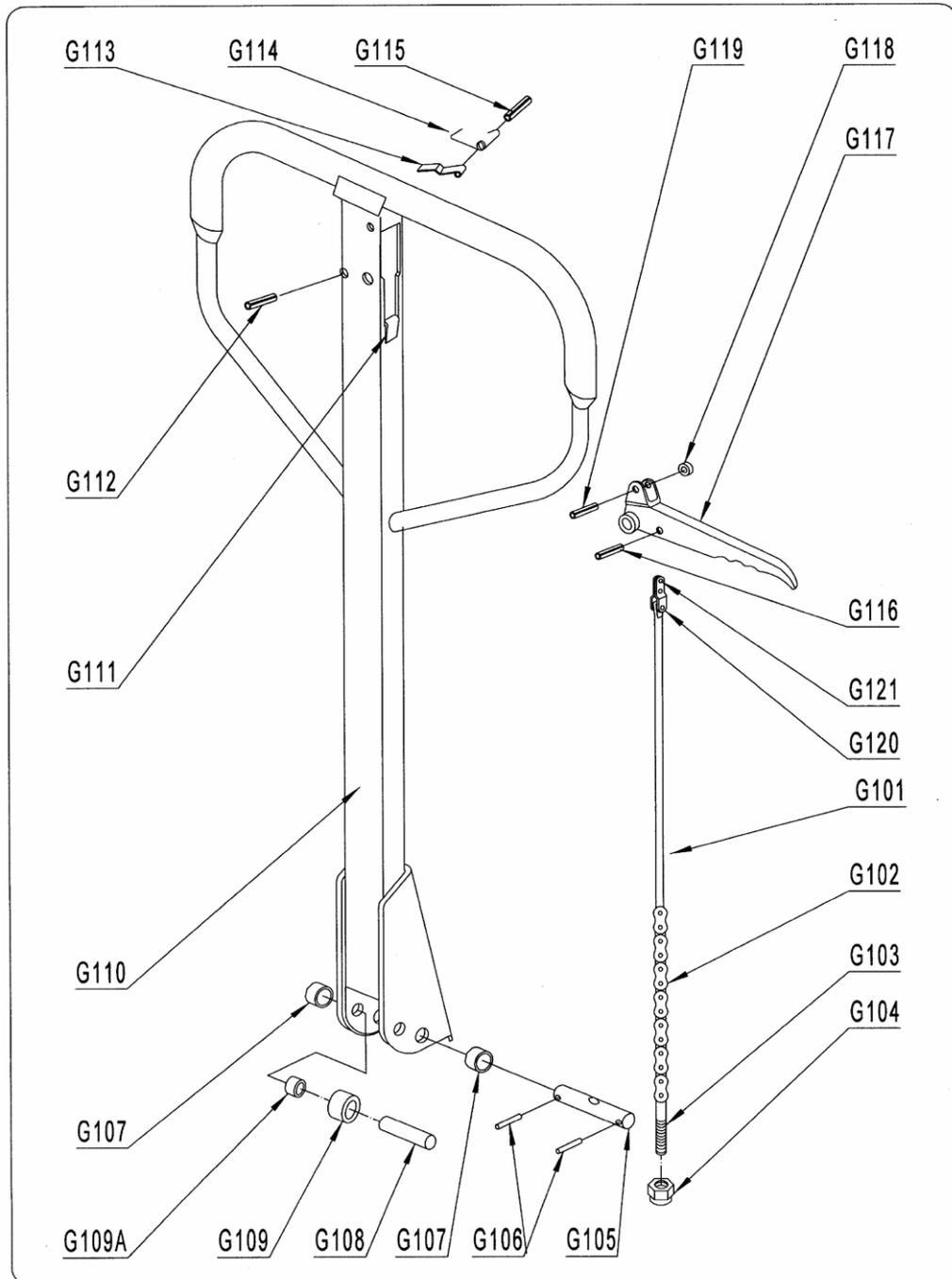
5. PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Le forche non si sollevano fino all'altezza massima	Olio idraulico insufficiente	Rabboccare a sufficienza
Le forche non si sollevano	Assenza di olio idraulico / Presenza di impurità nell'olio / La valvola di scarico fuori regolazione / Aria nell'olio idraulico	Rabboccare / Cambiare l'olio / Regolare le viti di registro (G104 e 318) (vedere punto 2.4) / Espellere l'aria (vedere punto 3.2)
Le forche non si abbassano	Deformazione per carichi sbilanciati o per sovraccarico dell'asta (328) e della pompa (322) / Asta arrugginita per prolungato sollevamento delle forche quando il transpallet non è in uso / Posizione erronea delle viti di registro	Sostituire l'asta (328) o la pompa / Rimuovere la ruggine dall'asta, lubrificarla e abbassare le forche quando il transpallet non è in uso / Regolare le viti di registro (vedere punto 2.3)
Perdite	Usura o danneggiamento delle guarnizioni / Usura o guasto di alcuni pezzi	Sostituire le guarnizioni / Controllare e sostituire i pezzi
Le forche si abbassano senza essere abbassate	Ostruzione della valvola di scarico per impurità dell'olio / Presenza di aria nell'olio / Usura o guasto delle guarnizioni / Taratura sbagliata della valvola di scarico	Sostituire l'olio / Espellere l'aria (vedere punto 3.2) / Sostituire / Regolare le viti di registro (vedere punto 2.3)

NOTA BENE: Non riparare il transpallet se non si è preparati o autorizzati a farlo



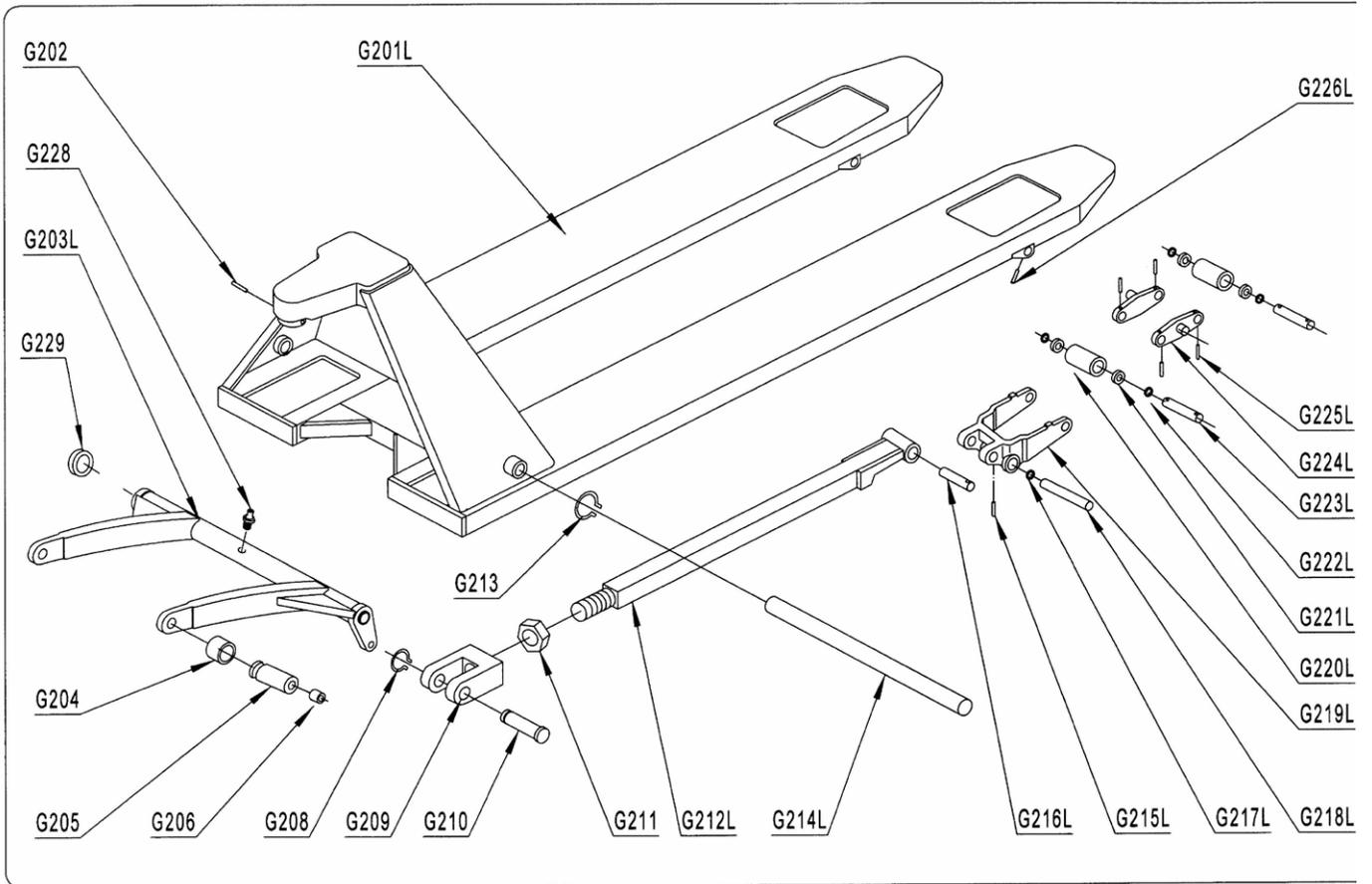
**6. SPACCATI E PARTI DI RICAMBIO
TIMONE**



LISTA RICAMBI TIMONE

No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
G101	Release Rod	1	G111	Stop Rubber	1
G102	Chain	1	G112	Elastic Pin	1
G103	Adjusting Bolt	1	G113	Blade Spring	1
G104	Adjusting Nut	1	G114	Spring	1
G105	Axle with Hole	1	G115	Elastic Pin	1
G106	Elastic Pin	2	G116	Elastic Pin	1
G107	Bushing	2	G117	Control Handle	1
G108	Roller Pin	1	G118	Roller	1
G109	Pressure Roller	1	G119	Elastic Pin	1
G109A	Bushing	1	G120	Pin	1
G110	Draw-bar	1	G121	Pull Board	1

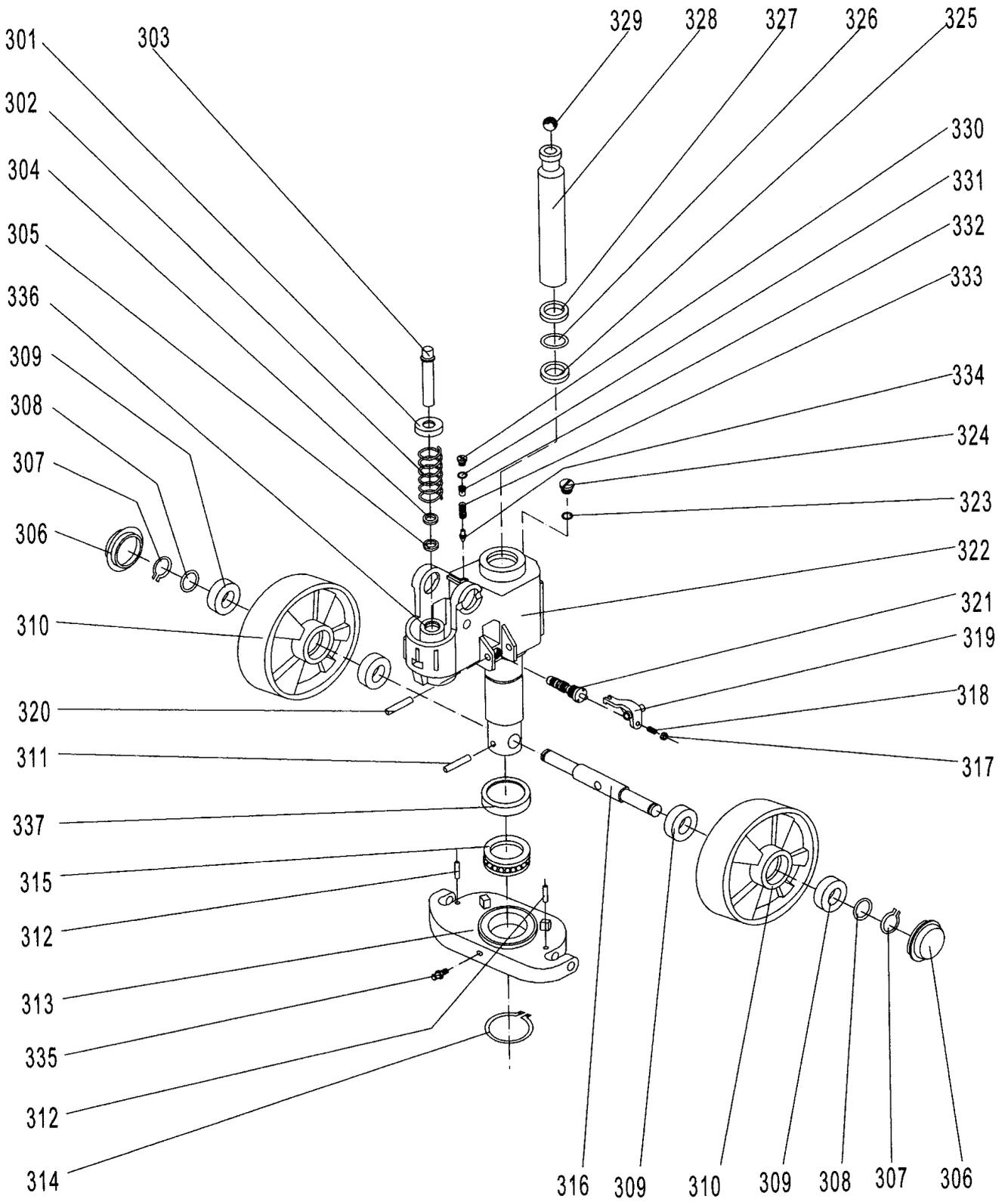
TELAIO



LISTA RICAMBI TELAIIO

No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
G201L	Fork Frame	1	G216L	Shaft	2
G202	Elastic Pin	1	G217L	Washer	4
G203L	Rock - Arm	1	G218L	Shaft	2
G204	Bushing	2	G219L	Frame of Roller	2
G205	Shaft	2	G220L	Roller	4
G206	Grease Cup	2	G221L	Bearing	8
			G222L	Washer	8
G208	Retaining Ring	2	G223L	Axle for Roller	4
G209	Joint	2	G224L	Linking Plate	4
G210	Pin	2	G225L	Elastic Pin	8
G211	Nut	2	G226L	Elastic Pin	2
G212L	Pushing Rod	2			
G213	Retaining Ring	2	G228	Grease Cup	1
G214L	Long Shaft	1	G229	Washer	2 / 1
G215L	Elastic Pin	2			

POMPA IDRAULICA



LISTA RICAMBI POMPA IDRAULICA

No.	Description	Quantity	Remark
301	Spring Cap	1	
302	Spring	1	
303	Pump Piston	1	
304	Dust Ring	1	
305	Seal	1	
306	Dust Cover	2	
307	Locking Ring	2	
308	Washer	2	
309	Bearing	4	
310	Loading Wheel	2	
311	Elastic Pin	1	
312	Elastic Pin	2	
313	Thrust Plate	1	
314	Retaining Ring	1	
315	Bearing	1	
316	Shaft of loading Wheel	1	
317	Nut	1	
318	Screw	1	
319	Lever Plate	1	
320	Elastic Pin	1	
321	Valve Cartridge	1	
322	Pump Body	1	
323	Seal Washer	1	
324	Screw Plug	1	
325	Seal	1	
326	O – Ring	1	
327	Dust Ring	1	
328	Piston Rod	1	
329	Steel Ball	1	
330	Screw Plug	1	
331	O - Ring	1	
332	Bolt	1	
333	Spring	1	
334	Spindle of Safety Valve	1	
335	Grease Cup	1	
336	Cylinder	1	
337	Cover of Bearing	1	



Aironec s.r.l.
Corso Europa 83b,
20017 Rho (Milano) - Italy
tel. +39 02 9303418
Fax +39 02 9300974
www.aironec.com

FalconLift®

